



# Perry Township Schools

6548 Orinoco Avenue · Indianapolis, Indiana 46227 · 317.789.3700

Sianginn Min/Code

## SIANGNGAKCHIA MINKHUMHNAK LE NAWL PEKNAK CA

21-22

Minkhumh Ni \_\_\_\_\_ Cataang Kai Liomi (H.S kumzet zat kaimi he ai pehtlaih ahcun) \_\_\_\_\_ High School Dih Ding Kum \_\_\_\_\_

### SIANGNGAKCHIA KONGLAM

Min dong \_\_\_\_\_ Min hram \_\_\_\_\_ Min lai \_\_\_\_\_

Lineage (i.e. Jr, I, II, etc.) \_\_\_\_\_ Pa \_\_\_\_\_ Nu \_\_\_\_\_ DOB \_\_\_\_\_

Umnak Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Inn address tialmi hi nangmah min in inn hlannak minthutmi a si maw? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_

### SIANGNGAKCHIA HE A UM TIMI: Zohkhenhtu\*

A nulepa pahnih he \_\_\_\_\_ A nu he \_\_\_\_\_ A pa he lawng \_\_\_\_\_ A nu le pa-ei he lawng \_\_\_\_\_ A pa le nu-ei he lawng \_\_\_\_\_

A dang he \_\_\_\_\_ A dang he si ahcun, siangngakchia he an i pehtlaihna? \_\_\_\_\_

**\*"A nulepa an pahnih he" ti dah lo a dang pakhat khat zawn nan thim ahcun, zaangfah tein a dang a biapimi le zohkhenhnak nawl ngeimi kong hi fianter rih hna.**

Aho dah phung ningin a zohkhenhtu si asiloah phung ningin zohkhenhnak nawl a ngeimi? \_\_\_\_\_

Zohkhenhtu sinak nawl peknaq catlap a um maw? Um \_\_\_\_\_ Um lo \_\_\_\_\_ A um ahcun catlap pek ding. I cawmmi fa a si maw? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_

Mi dang sinah a um chungmi a si maw? (Chungkhar dang sinah umtermi, i dorter chung nak hmun asiloah mawtawka chung i a um mi)? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_

### CHUAHNAK KONGLAM

Chuahnak Hmun: City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ County \_\_\_\_\_

US ram eng I a chuakmi si maw? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_ A si ahcun, a chuahnak ram \_\_\_\_\_

Siangngakchia hi ralzaan (refugee) a si maw? Si lo \_\_\_\_\_ si \_\_\_\_\_; A si ahcun a I-94 nambar \_\_\_\_\_

A si ahcun, United States a phak ni, thla le kum \_\_\_\_\_

A si ahcun, atang i agencies lakah hin mi ze i dah an bawmtu hna an si

\_\_\_\_\_ Catholic Charities \_\_\_\_\_ Exodus \_\_\_\_\_ State dang Agency

### NULEPA HE PEHTLAIHNAK TUAHNAK DING (zangfah tein pakhat khat poh kulhpiak)

A nu / A nu-ei / Zohkhenhtu

A pa / A pa-ei / Zohkhenhtu

Min \_\_\_\_\_ Min \_\_\_\_\_

Umnak Address \_\_\_\_\_ Umnak Address \_\_\_\_\_

City, State, Zip \_\_\_\_\_ City, State, Zip \_\_\_\_\_

Sianginn lei nih chawnh le thawngthanh duh tikah, ze i holh dah hman nan duh? Nan duh deuhmi **pakhat lawng** i thim uh.

English

Spanish

Chin/Hakha

Arabic

Swahili

Fawn Nambar / Email Address

Fawn Nambar / Email Address

Inn fawn \_\_\_\_\_ Rian fawn \_\_\_\_\_ Inn fawn \_\_\_\_\_ Rian fawn \_\_\_\_\_

Cell fawn \_\_\_\_\_ Cell fawn \_\_\_\_\_

Inn i hmanmi email: \_\_\_\_\_ Inn i hmanmi email: \_\_\_\_\_

\*RALKAP TUANMI NULEPA? A TUAN LIOM  AI DIN CANGMI

### CUHLAN I A KAINAK SIANGINN KONG

Siangngakchia hi cuhlan ah US sianginn ah a kai bal cang maw? (K-12 lawng) Kai bal lo (No) \_\_\_\_\_ Kai bal (Yes) \_\_\_\_\_

A kai bal cang ahcun, a kai hmasa cemnak US siagninn min \_\_\_\_\_

A hnuvik a kainak sianginn: \_\_\_\_\_ Cataang \_\_\_\_\_ A hnuvik a donghnak ni: \_\_\_\_\_

Umnak Address: \_\_\_\_\_ Fawn # \_\_\_\_\_

Khua \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_ Fax # \_\_\_\_\_

Perry Township Sianginn dang ah a kai bal cangmi a si maw? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_ A si ahcun, Perry Sianginn a kainak \_\_\_\_\_

Siangngakchia hi sianginn in an chuah/dinhther liomi a si maw siloah chuah/dinhther an timh liomi a si maw? Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_

### AHLEI IN TUAHMI PAROKREM I TELNAK ZWN (a sinak zawn poah zahpiak)

Advanced \_\_\_\_\_ Title 1 \_\_\_\_\_ EL (limited English) \_\_\_\_\_ Special Education \_\_\_\_\_ Current IEP \_\_\_\_\_ 504 Instruction \_\_\_\_\_ Psychological Testing \_\_\_\_\_ Counseling \_\_\_\_\_ 21st Century Scholar \_\_\_\_\_

Tu kum a kaimi ah, hi langhtermi chung ahhin ze i tal hi a cawnmi an si maw? \_\_\_Art \_\_\_Band \_\_\_Orchestra \_\_\_Chorus \_\_\_P.E. \_\_\_Foreign Language \_\_\_\_\_

Ringawn (musical) a tummi um el maw? Um \_\_\_\_\_ Um lo \_\_\_\_\_; Um ahcun, a tum thiammi ringawn min \_\_\_\_\_

Sianginn lentecelhnak ah ai tel maw? Tel \_\_\_\_\_ Tel lo \_\_\_\_\_; A tel ahcun, ze i bantuk lentecelhnak \_\_\_\_\_; Celh rih ai tim te maw? Tim \_\_\_\_\_ Tim lo \_\_\_\_\_

Cachimtu le principal te nih siangngakchia an bawmh khawhnak dingah theih a herhmi a konglam le sining tialpiak \_\_\_\_\_

**PUM TLAMTLIN LO NAK NGEIMI**

Si \_\_\_\_\_ Si lo \_\_\_\_\_ A si ahcun, a tlamtlin lomi tial:

**A UNAU PERRY TOWNSHIP SIANGINN DANG I A KAIMI AN MIN(a tlum lo ahcun a hnu lei ah tial)**

Min \_\_\_\_\_ Sianginn \_\_\_\_\_ Cataang \_\_\_\_\_  
Min \_\_\_\_\_ Sianginn \_\_\_\_\_ cataang \_\_\_\_\_  
Min \_\_\_\_\_ Sianginn \_\_\_\_\_ Cataang \_\_\_\_\_  
Min \_\_\_\_\_ Sianginn \_\_\_\_\_ Cataang \_\_\_\_\_

**RIANRANG (EMERGENC) I CHAWNH KHAWH DINGMI**

Atang i min tial/pekmi sin LAWNG ah nan fa hi thlah/lawiter khawh si lai, catial in theihternak le nawlnak ca pekmi a um dah ti lo ahcun.

Min \_\_\_\_\_ Min \_\_\_\_\_  
Siangngakchia he pehtlaihnak \_\_\_\_\_ Siangngakchia he pehtlaihnak \_\_\_\_\_  
Cell fawn #: \_\_\_\_\_ Inn fawn #: \_\_\_\_\_ Cell fawn #: \_\_\_\_\_ Inn fawn #: \_\_\_\_\_

**RALRIN A HERH DINGMI (A SIN AH THLAH/KALTER LO DINGMI):**

Min \_\_\_\_\_ Pehtlaihnak \_\_\_\_\_  
Min \_\_\_\_\_ Pehtlaihnak \_\_\_\_\_

A dang ralrin a herh dingmi kong:

**NGANDAMNAK LEI KONG/ZAWTNAK/PUM HE AI HUAMI**

Zawtnak Thlawpmi/Pum Nih Huatmi/Khammi phun um maw? Um \_\_\_\_\_ Um lo \_\_\_\_\_ A um ahcun, atang ah fiang deuh in tial ding.

Khawndennak siloah damlonak faak lo a neih ahcun, school staff nih thlopbulpiak dingin nawl kan pek hna. Khawndennak siloah damlonak faak a um ahcun, rak kan chawn colh dingin nawl kan duh. Nan kan chawnh khawh lo ahcun, atang i kan tialmi sibawi hi chawnhpiak ding le amah sibawi nih a chim ning i tuahpik ding. Sibawi zong hi chawnh khawh a si lo ahcun, sianginn nih a herhmi poah tuahpik dingin nawl kan pek ko. Zung riantuan nih a ngandamnak konglam chuahpiknak nawl zong kan pek fawn.

Phaisa lei mawhpurhnak hi tuanvo kan lakpiak lai. Nulep siloah Zohkhenhtu Mithut: \_\_\_\_\_

Chungkhar Sibawi \_\_\_\_\_ Inn fawn \_\_\_\_\_ Sizung duhdeuhmi \_\_\_\_\_

Sianginn sikhaan/clinic i hi Community Health Network RNs/LPNs/CMAs nih an zohkhenhmi si.

Sikhaan/Clinic i nan fa zohternak le thlopbulnak nawl peknak ca (thil chihmi) hi minthutpiak a herh.

**High School A Kai Dingmi Lawng Nih Tuah Dingmi- NULEPA CA AN CAWNMMI ZAT KONG(DOE ripawt pek ding i herhmi si)**

A pa: \_\_ Elem/Middle \_\_ High School Kai \_\_ High School Dih \_\_ College Kai \_\_ College Dih \_\_ Grad Work

A nu: \_\_ Elem/Middle \_\_ High School Kai \_\_ High School Dih \_\_ College Kai \_\_ College Dih \_\_ Grad Work

**MINTHUTPIAK A HERHMI - ATANG AHIN MINTHUR I NITHLA TIAL DING**

**THILRI (TECHNOLOGY) HMANNAK KONG THEIHTERNAK**

Sianginn i hmanmi internet hi siangngakchia caah san a tlai ngaimi hmanrua pakhat a si. Hi Internet le school district 's computer hrawmmi network hmanna nawl hi sianginn kai thawka ah nulepa/zohkhenhtu nih sianh lo nak ca tialmi file i chiahmi a um lo ahcun siangngakchia hi hmanter an si lai.

Siangngakchia nih an herhmi le an hman dingmi techonoly thilri, ttha te i hman le zohkhenh a herhmi, hraw ahcun phaisa liam dingmi, hlan an si lai.

Internet hmanter sianh lo nak ca/form tuahpik ding hi school district website: perryschools.org ah hmuh khawh si lai.

(District nih internet hman ning kong Pawlisi a hmanmi zoh nan duh ahcun, sianginn website chung i Parents and Community zawn ah um lai)

Nulepa/Zohkhenhtu Minthut: \_\_\_\_\_ Nithla \_\_\_\_\_

**NAN FA HI A BIRH CERTIFICATE, SICHUNHNAK LE UMNAK ADRESS HNGALH KHAWHNAK CATLAP NAN PEK HLAN CU SIANGINN AH LUHTER TAKTAK SI RIH LO--- PAKHAT KHAT HRELHMI SILOAH NULEPA NIH LIH IN TUAHMI A UM AHCUN MINKHUMHNAK HI A TLING LOMI AH CHIAHPIAK A SI LAI\*\***

Nulepa/Zohkhenhtu Minthut: \_\_\_\_\_ Nithla \_\_\_\_\_

**OFFICE USE ONLY (ZUNG LEI LAWNG NIH TUAH DINGMI)**

Min Khumh Ni \_\_\_\_\_ Cataang Zat \_\_\_\_\_ A dang (siangngakchia) # \_\_\_\_\_ STN \_\_\_\_\_  
SS # \_\_\_\_\_ Bus # \_\_\_\_\_ Food Service \_\_\_\_\_ Locker/Combo \_\_\_\_\_ Classroom \_\_\_\_\_

Birth Certificate/ I-94 Card Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_ Custodial Papers Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_  
Passport or Visa Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_ Home Language Survey (Original) Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_  
Immunization Records Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_ Race/Ethnicity Survey (Original) Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_  
Address Verified Yes \_\_\_ No \_\_\_ Date Rcvd \_\_\_\_\_

**COMPLETE ONLY IF APPLICABLE TO YOUR SCHOOL**

Transcript Requested on \_\_\_\_\_ 2nd Request \_\_\_\_\_ Transcript received on \_\_\_\_\_

If transcripts not received, please list reason:

GQE: English/Math - Pass \_\_\_\_\_ Fail \_\_\_\_\_